

地域から世界に ともに未来を拓こう

CLASSIC

[クラシック]かわごえ

小江戸の職人 鈴木 忠次 「漆芸家」

撮影: イメージ・フォトオフィス 島崎 賢一

 川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>



特集 SPECIAL

ニッチに生きる・知られざる有名企業2

川越発! 国内80%、世界シェア50%
エクス線グリッド 三田屋製作所

- わが社のかがやきびと
吉田 裕志さん / (有)レインボーペイント
- グーテン・ターク!
・(株)エコステーション
・(有)関根組
・PC Support & Service Tabiya

11

2014. November

vol. 643

ニッチに生きる

知られざる
有名企業2

川越発!!

国内80%、世界シェア50%

エックス線グリッド

[三田屋製作所]



株式会社 三田屋製作所

川越市芳野台2丁目8番12号 TEL:049(298)8017

社員数:63人

販売部門:三田屋商事株式会社

事業内容:[MS X-RAY GRID]などさまざまなエックス線グリッドを製造する。国内のシェアは約8割、世界のシェアは半分を占めており、昨年の売上高は8億5千万円。



市内の中小企業の優れた工業製品・技術を認定する「川越ものづくりブランド KOEDO E-PRO(コエド イープロ)」で、昨年、大賞を受賞した株式会社三田屋製作所の「MS X-RAY GRID(エムエス エックスレイ グリッド)」。エックス線画像をより鮮明に撮影するための製品、エックス線グリッドだ。国内市場の約8割、世界市場の半分を占めている。現在、同社は製品の品質の高さを国内外でPRすることに力を入れている。「基本はトップセールス」と話す飯田泰子社長にニッチな業界での生き方について話を聞いた。



株式会社 三田屋製作所
代表取締役社長

飯田 泰子氏

Yasuko Iida

1979年生まれ

2003年大学院修了後、日本航空(株)の
グランドスタッフとして勤務

2006年(株)三田屋製作所入社

2010年同社社長就任

同社のエックス線グリッド製品は、エックス線撮影装置に取り付けられているため、なかなか目にする機会はないが、実は誰もがその技術の恩恵を受けている。健康診断などのエックス線写真で、知りたい部位の状態がはっきりと見られるのは、エックス線グリッドのおかげだ。エックス線グリッドは、エックス線のうち被写体撮影の邪魔になる散乱線を除去している(左ページ図参照)。グリッドの使用の有無で、画像の精度が大幅に変わる。飯田社長は「例えば病巣の部分に不要な線が掛かってしまうと、正確な大きさが分かりません。当社の製品は、より詳細に撮影をしたい場合に向いています」と話す。

製品は、鉛とアルミの箔(は

く)をごく細い短冊状に切り、それを一本に束ねた状態で、重ねていく。精度は、1センチの厚みの中に何本の箔(はく)を重ねるかで変わってくる。本数が多ければ多いほど、精度を高めることができ、同社では1センチあたり34本から100本までの製品を作ることができる。同社の売れ筋は1センチの厚みに70本から80本を重ねた高精度の製品だという。「本数の誤差の許容値は一般的に10%前後ですが、当社は1~2%の範囲内で作ることができます」。

■まねから始まった

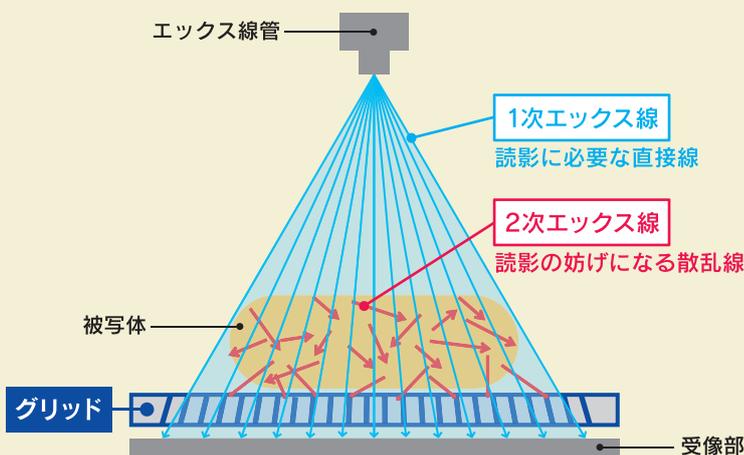
創業者は、太平洋戦争下、通信機器の修理工をしていた現社長の祖父だ。終戦後の1946

特集

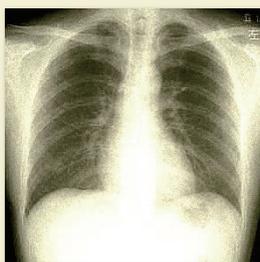
SPECIAL

エックス線グリッドの働き

グリッド エックス線が被写体を通過する際に発生する**散乱線**を除去するフィルターの役目をします。



〈グリッドなし〉



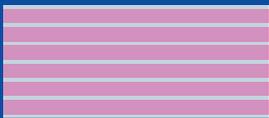
〈グリッドあり〉

エックス線グリッドの仕組み

エックス線を透過しやすい物質(アルミニウムまたはファイバー)とエックス線を吸収しやすい物質(鉛)を交互に、規則正しく配列します。

グリッド密度 80本/cm の場合・・・

アルミニウム箔: 100ミクロン(0.1mm)
鉛箔: 28ミクロン(0.028mm)



■若い女性社長の誕生

飯田社長が小さいころから、祖父がアメリカの取引先企業の社長夫妻などを自宅に招き、パーティーをしていた。自然と英語に興味を抱き、外国人英語講師の元へ通い、大学院卒業後は英語力が生かせる航空業界へ就職した。

しかし、2003年に祖父、04年に父を相次いで亡くした。「父は大変な仕事だから継がせたくないからですが、母には継ぐのかと尋ねられました。

一昨年前には本社も川越市に移転した。創業地の最寄り駅は東武東上線沿線だったため、沿線上に自宅を構える従業員がほとんどで、従業員ごとすんなりと移転できたという。

年、エックス線撮影装置の部品製造を始めた。医療関係者の勧めで、エックス線グリッドの製造に着手したのは51年。その7年後にはアメリカへの輸出を果たす。「海外の企業はエックス線グリッドを製造していましたが、『極東地域には特許を持っていないから作ってみたら』という勧めに乗ったようです。当初は家の土間に機械を置き、製造していました。私は子どもの

ころ『家がお菓子屋さんや花店だったら良かったな。家には鉛とアルミしかない』と母と話していました(笑)。大手企業が顧客だったのですが、品質に厳しく、製品を大量に返品されてしまったことがあります。でも、そうしたことが高じて、まねから始まったものづくりでしたが、本家よりも良い物が作れるようになったのかもしれない。」

創業当初は、国内にも同業社

があつたらしいが、高品質の製品を作るためには大変な手間が掛かるからか、いつの間にかなくなつたという。

祖父が始めた職人的な仕事を、後を継いだ現社長の父が、製品の品質方針を定めるなど、企業の形へ変化させてきた。

豊島区の自宅で行っていた家

■町工場から大規模工場へ

内制手工業では製造が追いつかなくなり、三芳町を経て、川越市芳野台に工場を新設した。「この工業団地は、化学品の使用に基準を設け、煙を出してはいけないなどルールが定められていたので安心感がありました。精密機器の製造業者も多く、心強く感じました」。

国内80%、世界シェア50%

エックス線グリッド

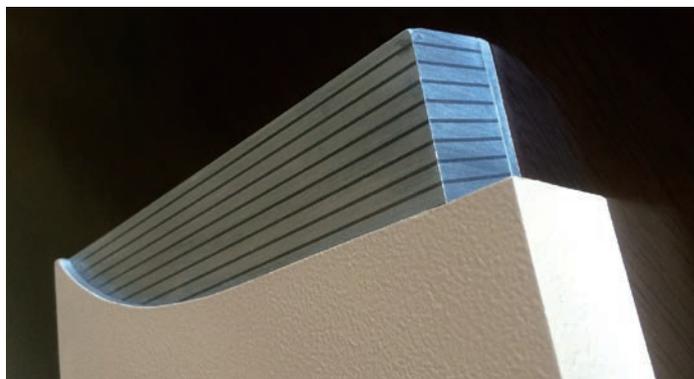
[三田屋製作所]

ちように転職を考えていた時期だったこともあり、自然な流れで継ぐことを決めました。一時、親戚が社長を務める中で、私は、入社後3カ月間は工場場で働き、営業マネージャーを経験後に社長になりました。30歳のことでした。従業員は温かく迎えてくれました」。

■職人仕事は今も続く

職人の徒弟制度のような形でベテラン社員から若い社員に技術を伝承し、製造を続けてきた。製造に使う道具は自社製で、その調整も社内で行う。現在も80歳以上の職人かたぎの社員が働いている。「従業員の中には、業者から納品された鉛やアルミの箔を手にして『前回のものより1ミクロンくらい厚みがありそう』などと話す人もいます。機械でも分からないことが分かるのです。そうした場合には、細かな差異であっても前回の材料と同じように作れば製品にむらが出ます。計算上はうまくいくと答えが出ていますが、うまくいかない原因で、うまくいかないこともあります」。

飯田社長は職人の技が光る同社の製品を「日本ならではの技術を駆使した日本ブランド、Made in 川越です」と話す。



製造には高度な技術が必要なIMS X-RAY GRID(20倍の模型)

■海外メーカーとの競争

全製品のうち約6割は国内向けで、残り約4割は輸出している。「韓国などでは、当社と同じ仕様の製品が3分の1の価格で販売されています。同じ仕様でも当社の製品は、価格は高く感じられるかもしれません」。

品質には自信があります」。

社長自ら、トップセールスで世界の市場を開拓している。病院への直販ではなく、メーカーや代理店を経由して販売している。アメリカ、スペイン、イタリア、ベルギー、ドイツなどの欧米に加え、中国、タイ、シンガポール、マレーシア、アルジェリアなどアジアや中近東まで広範囲にわたる。「お互いにコミュニケーションを図ろうとすれば思いは伝わります」。

エックス線撮影装置の世界トップ4は、オランダのフィリップ社、アメリカのゼネラル・エレクトロニクス(GE)社、ドイツのシーメンス社と並び、(株)東芝だという。「日本の技術レベルは高く、多くの日本の医療機器メーカーが世界で活躍しています」。

海外展開を強化するため、(社)日本画像医療システム工業会(JIRA)や(独行)日本貿易振興機構(JETRO)の支援も受けている。海外の展示会へは効果測定をしながら出張を続ける。社内では語学学習の機会を設け、貿易実務担当者の育成にも力を入れる。

■これからの画像医療

MRI検査のように体の内部を丸ごと画像で見られる装置も、医療施設に普及してきたが、エックス線撮影装置の出番は依然として多い。しかも、アナログからデジタル撮影になり、より高密度で高精度なエックス線グリッドが求められるようになったという。「大学や医療機関と連携して、より良い製品を研究しています。エックス線グリッドは、世界でも15億円ほどの市場ですが、これまで培ってきた画像医療分野での経験を生かし、例えば最先端技術である重粒子線装置などにも応用できるかもしれません。高精度の金属加工技術を転用し、東北大学との産学連携を通して、画像を評価するためのツールも開発しています。新事業には、中小企業ですから手広くは難しいですが、少しずつなら広がられます。逆に機動力と柔軟性はあるので、『こんなことをやってみてみたい』と思ったら、チャレンジしてみたいです」。



事業案内・報告

お問い合わせ先

総務課 049(229)1810
 業務課 049(229)1820
 検定センター 049(229)1840

企業支援課 049(229)1850
 049(229)1860
 (労働保険) 049(229)1870
 (共済) 049(229)1830

12月					11月								
12	11	7	6	5	30	25	23	18	16	15	13	日	
金	木	日	土	金	日	火	日	火	日	土	木	曜	
「お客さま」を「ファン」にするセミナー (会議所)	ソーシャルメディアを活用して、 日本政策金融公庫 定例相談会 (会議所)	キャッシュフロー経営セミナー (会議所)	出愛ふれ愛恋の花咲くバスツアー	労務トラブル対策セミナー(会議所)	カラーコーディネーター検定試験 (市内)	小江戸川越ハーフマラソン (川越水上公園ほか)	商工会議所会費口座振替日 Pick up!	福祉住環境コーディネーター検定試験 (市内)	川越きもの日	第138回簿記検定試験(市内)	かわごえ産業フェスタ (16日・川越運動公園)	日本政策金融公庫 一日相談会 (会議所)	予定事業・開催場所

予定 11月・12月の予定



総務課 ☎(229)1810

Pick up! 商工会議所 会費納入のご案内

11月25日(火)は商工会議所会費の口座振替日です。口座振替をご利用されていない方は、11月25日までにお振り込みいただくか、窓口にご持参くださいますようお願い申し上げます。お振り込みの申し上げます。お振り込みの場合、振込手数料は会員さまのご負担となります。

なお、領収書は原則として発行しておりません(税務処理上、通帳記帳されることにより対応可能です)。ただし、会員さまのご都合により領収書発行をご希望される場合は、総務課までご連絡ください。

新 ◆ 会員の紹介

事業所名	代表者	業種	住所	TEL・URL
ファニチャー山下	山下 義孝	木・竹製品製造業	川越市久下戸3436	049(235)1486
野口内装	野口 正人	内装工事業	川越市笠幡1476	049(234)3149
アシストサービス埼玉	小川 浩	リラクゼーションサービス・出版	川越市古谷上6083-7 E2-303	080(1082)8251
Y.	堀川 由子	美容業	川越市新富町2-33-17	049(227)3934 http://hair-y.net/
(同)FPオフィス felix	田中 陽子	生花店	川越市今福334-12	049(293)1014 http://www.fp-felix.com/
北野屋	北野 喜友	一般飲食店	川越市菅間232-1	049(225)6608
司法書士 ふくしま事務所	福島 聡司	司法書士事務所	川越市大塚2-24-32	049(257)4204
技術士・中小企業診断士 橋本隆事務所	橋本 隆	中小企業診断士	川越市むさし野南23-14	090(7279)0170 http://hashimoto-gijutsushi.org/

案内 個人青色申告者対象
年末調整個別指導会を開催します



家族（専従者）や従業員の給料について源泉税を清算して納付するのが年末調整です。（平成27年1月13日までには納付）

下記の日程で年末調整個別指導会を開催します。（税額が0円でも、税務署・各市町村へ給与の支払い報告をしなければなりません。）

【日時】

12月15日（月）

12月19日（金）

9時30分～11時の間に

お越しください。

【会場】

川越商工会議所 2F会議室

【対象】

個人青色申告者で給与の支給人員が常時10人未満の事業所（納期特例分のみ対象）

※ただし税理士関与およびご自分で処理できる方を除く。

詳細につきましては、企業支援課までお問い合わせください。

☎ (229) 1850
 ☎ (229) 1860



ご持参いただくもの

- ①平成26年分現金出納帳
- ②平成26年分源泉税1人別徴収簿
- ③生命保険料・損害保険料（長期のみ）・地震保険料・小規模企業共済等控除証明書など
- ④国民健康保険料・国民年金保険料の領収書
- ⑤扶養控除申告書（所要事項記入のこと）
- ⑥前年分（平成25年分）源泉徴収簿および納付書控など
- ⑦税務署より配布された関係書類全部
- ⑧印鑑・筆記用具・電卓など

報告 19項目の要望を決定
第52回 埼玉県商工会議所議員大会開催



国・埼玉県の平成27年度施策に対して、商工会議所からの要望を決定する埼玉県商工会議所議員大会が、10月15日に開催されました。

当日は県内全15商工会議所が集結し、中小企業に対する支援や地域経済活性化に向けた対策を求める19項目の要望が決定されました。

【要望項目（抜粋）】

- 商工会議所機能の充実・強化について
- 商店街活性化とまちづくりの推進について
- 産業の活性化に対する支援について

同大会で決定した19項目の要望は、11月5日に、上田埼玉県知事と長峰県議会議長に提出されました。

また、同大会の中で、商工会議所活動に対する長年の功績を称える表彰が行われ、当所から8名（事業所表彰含む）の役員・議員・職員が表彰されました。

【受表彰者名】

監事 金子 憲二
 常議員 (株)サンテックス

議員 東都発条(株)
 間中 繁孝

〃 (株)第一建築設計事務所
 〃 (株)細村
 〃 (宗)水川神社

〃 結婚式場 水川会館

職員 中村 隆



(一社) 埼玉県商工会議所連合会 佐伯会長によるあいさつ

同大会のスローガンとして「地域経済のさらなる飛躍に向け、総力を結集させよう！」が掲げられ、中小企業の目線に立ったきめ細かな支援などを積極的に行うことにより、地域から頼りにされる商工会議所になることが宣言されました。

新年のごあいさつ
**誌上賀詞交換
 掲載のご案内** 総

会報「CLASSIC」1
 月号において「誌上賀詞交換」
 を掲載いたします。

当所の会報は、毎月10日に
 5200部を発行し、会員事
 業所はもちろん、全国の商工
 会議所、諸官庁などへ配布し
 ています。新年のごあいさつ
 に、ぜひご利用ください。

なお、掲載スペースに限り
 がありますので、お早めにお
 申し込みください。

・掲載サイズ

縦25mm×横85mm

・掲載料 1万円

・掲載スペース

先着32社

・申込締切 11月28日（金）

・申込先 総務課

☎（229）1810



小江戸川越ハーフ
 マラソン2014 業
 大会のご案内とお願い

今年で第5回目を迎える
 「小江戸川越ハーフマラソン」
 が、今月30日（日）に開催さ
 れます。

招待選手には、川内優輝選
 手と猫ひろし選手を迎え、ラ
 ンナーだけでなく観衆も楽し
 める企画が多数用意されてい
 ます。ぜひ会場やコースへお
 越しいただき、川越の一大イ
 ベントをお楽しみください。

また本年は、日本陸上競技
 連盟公認コースとして正式に
 認定されたのを受け、全国か
 ら約1万人のランナーが集結
 します。ランナーの方々への
 温かいご声援をお願いいたし
 ます。

なお、大会当日は市内中心
 部から西部にかけて交通規制
 が行われます。皆さまにご不
 便をお掛けいたしますが、何
 とぞご協力をお願いいたしま
 す。

報告
委員会開催報告 総

■事業活性化委員会

9月24日に正副委員長会
 議、10月7日に委員会を開催
 しました。

【議題】

- ①今年度婚活支援事業の件
- ②ドイツ ビジネス研修生
相互派遣事業の件
- ③海外進出支援事業の件

10月7日、委員会ではビ
 ジネス研修生のダービッ
 ド・ボーデンゾーンさん
 をお招きし、姉妹都市で
 あるドイツ オッフエン
 バッハの文化や経済につ
 いて説明いただき、国際
 理解を深めました。

■総務・会員増強委員会

上半期の収支状況などを報
 告するため、10月21日に委員
 会を開催しました。

【議題】

- ①上半期収支状況について
- ②平成27年度委員会事業計
画・収支予算（案）につ
いて
- ③新年名刺交歓会について
- ④優良従業員表彰式について

案内
**ドイツ
 ビジネス研修生来川** 総

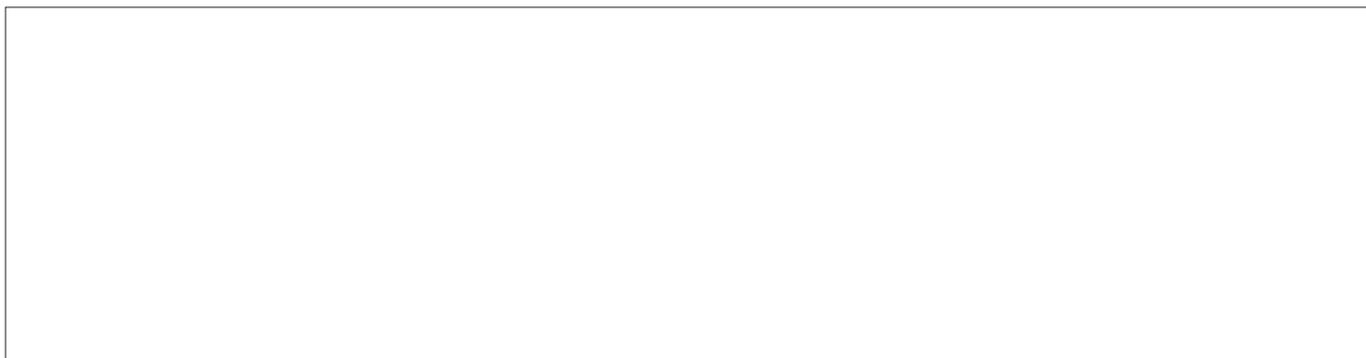
当所ではドイツ・オッフエ
 ンバッハ商工会議所との友好
 盟約に基づき、ビジネス研修
 生の相互派遣事業を行ってい
 ます。今年度も1名、研修生
 を受け入れています。

ダービッド・ボーデンゾー
 ンさんはダラムシユタット工
 科大学に所属する27歳の学生
 です。10月6日から10日まで
 は新富町の木村屋商店（代表
 取締役 木村 昌幸氏）で研
 修を行い、10月14日から11
 月28日までは田町の武州瓦斯（株）
 （取締役社長 原 敏成氏）で
 研修を行っています。

滞在期間中、さまざまな行
 事に参加する予定です。ので、
 街で見かけたらぜひ声をかけ
 てあげてください。



武州瓦斯株の皆さんと一緒に



青年部
新役員決定
第13回 臨時全体協議会で役員を選任

10月10日、氷川会館において第13回青年部臨時全体協議会が開催され、新役員が選任されました。

【相談役】

モテテウリ(有)アットホーム 鈴木 陽一

【部長】

イメージアットオフィス 島崎 賢一

【副部長】

(株)柿沼工務店 柿沼 昭弘

(株)日本エフ・アール久保田 徹

(有)サン自動車川越 肥沼 靖久

エイシンテクノ(株)永園 秀章

(有)川越ホーム 松ヶ角尚人

イー・レンジャー(株)鈴木 覚

【幹事】

(有)くらぶくり本舗 中野 正剛

川越衛生 舎石川 隆之

(医)鎌倉川越ハビテーション 鈴木 剛

行政書士 篠原法務事務所 篠原 隆徳

(株) 旅 雲山本 正博

(株)長谷川製作所 長谷川 正

(株)シワスポーツサービス 飯野 知之

税理士法人 長岡会計 長岡 千晶

(株)大川製作所 大川 博

長峰自動車 長峰 正一

(有)山口油材 山口 貴正

アタサ生命保険(株)川越営業所 小松 良江

平野司法書士事務所 大野伸一郎
(株)牛村水道工業 牛村 淳一
土金税理士事務所 土金 直哉
徳栄産業 (株)岩堀 聡司
(有) 鷹 勝奥富 将之
(有) スガ人形店 須賀 栄治

役員任期：26年11月1日～

28年10月30日

事業期間：27年4月1日～

29年3月31日



第3代部長に選任された島崎氏



新役員一同

報告
「川越ものづくりブランド KOEDO EIPRO」
受賞・認定企業決定!

本年2回目となる「川越ものづくりブランド KOEDO EIPRO (イープロ)」の認定審査会が過日開催され、認定企業7社が決定し、その中から大賞・奨励賞が選ばれました。

【大賞】

(株)ウイング

「超音波を利用した新プレス工法」

【奨励賞】

(株)サカイヤ

「透過皮革」

オリエンタルエンジニアリング(株)

「窒化ポテンシャル制御システム付きガス軟窒化装置」

【認定企業】

(株)ミツギ産業

「地球にやさしくエコな棺桶」

(株)長谷川製作所

「ワンタッチ提灯コード」

マイクロ電子(株)

「マイクロ波ゴム加硫装置」

(株)メテク

「血液浄化装置 ACHES」

詳細については、同ブランド事業のホームページでもご覧いただけます。

<http://www.koedo-eipro.com/>

報告
第3回埼玉県西部地域産業ミニ商談会
開催される

10月8日、狭山市市民会館にて「第3回埼玉県西部地域産業ミニ商談会」が開催されました。

この商談会は、埼玉県西部地域の商工団体が会員企業を対象として、会員間の受発注を促進するための商談会および展示会を開催し、会員企業の発展に寄与することを目的に実施されています。

当所からは発注企業2社、受注企業5社、展示会に4社が参加しました。各社ともに限られた時間の中で、有意義な商談を行えたようです。

なお、同商談会は来年度、川越商工会議所が主管となり開催する予定です。



商談会の様子



日商簿記3級受験対策 短期集中講座

日商簿記検定試験3級合格のための短期集中講座を開催します。平成27年2月22日の検定試験合格をめざす全8回の講座です。ベテランの玉川善章先生が合格に必要なエッセンスを厳選し短期間で3級合格をめざします。簿記3級は経理・会計のためだけの知識ではありません。簿記を学ぶことにより、経営感覚やコスト意識が身に付きます。経理担当者はもちろんのこと、経営者、役員、営業、企画などあらゆる役職・職種の方におすすしめします。

※本講座受講者に限り、初日（1月13日）に第139回簿記検定試験の受験申込手続きができます。

■期 間 平成27年1月13日(火)～2月6日(金)
開講日：1/13(火)、16(金)、20(火)、23(金)、27(火)、30(金)、2/3(火)、6(金) 全8回

■講義時間 18：30～21：00（2時間30分）

■会 場 早稲田予備校
（川越駅東口徒歩1分 川越東武メイン横3階）

■担当講師 玉川 善章 先生

■受講料 会員・学生 10,000円 非会員 15,000円（テキスト代込）

※会員とは、川越商工会議所・新座市商工会・坂戸市商工会 会員の事業主、役員、従業員、およびその家族のことです。

※学生の方は、申込時に学生証をご提示ください。（郵送・ファックス申込はコピー添付）

■定 員 30名（最少開講人数 16名）

■申込受付 平成26年11月10日(月)～12月19日(金) ※定員に達し次第締切

■申込方法 【振込】 受講料振込後、申込書をファックスまたは郵送してください。
埼玉県りそな銀行 川越支店 普通 4347546
川越商工会議所 事業用 代表 横山 照夫

【窓口】 申込書と受講料を窓口にご持参ください。
〒350-8510 川越市仲町1-12
川越商工会議所 検定センター
受付時間：平日 9：00～17：15

■お問い合わせ 当所 検定センター ☎ 049 (229) 1840 FAX 049 (223) 3362



川越商工会議所主催 日商簿記3級受験対策 短期集中講座申込書

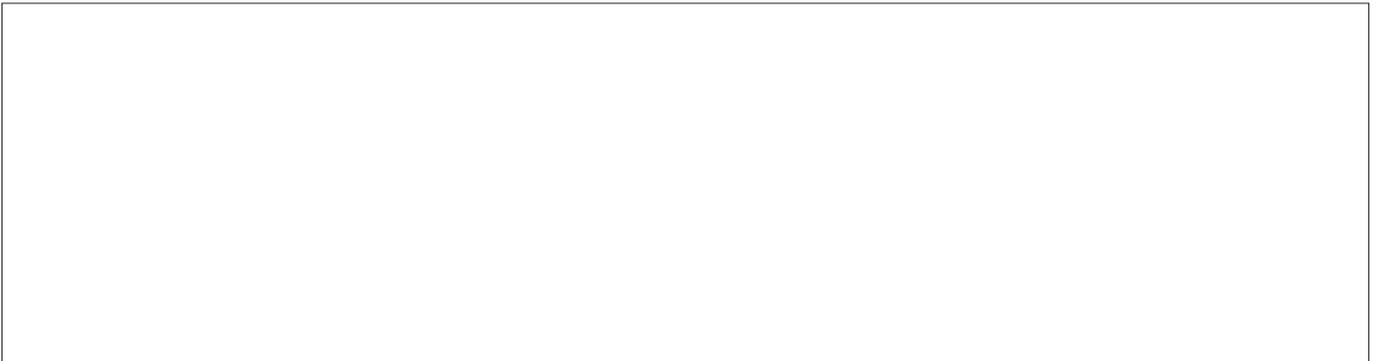
[FAX 049 (223) 3362 検定センター行]

申込日 平成 年 月 日

フリガナ		TEL	()
お名前			
ご住所	〒 -		会員/学生・非会員
会社名 在学名			

※ご記入いただいた情報は、当講座に関する事務連絡や関連事業の情報提供のために利用するほか、講座参加者の実態調査・分析並びに講座の開催効果測定のために利用することがありますが、第三者に公開するものではありません。

著作権記事





事業を営む皆さまをバックアップ！連載コラム⑥ 二宮金次郎（尊徳）の実践経営哲学

かつて小学校の校庭などでよく見られた、薪を背負って書物を読む二宮尊徳像。その尊徳が歩んだ人生から「実践経営哲学」をひも解いていく6回シリーズです。



第6回 二宮金次郎の理論を経営に活かす

二宮金次郎（尊徳）の教えは、藩や村の復興策から農民（時には武士）の生活を向上させるような、非常に幅広い理論でした。本シリーズの最終回として、これまで紹介した金次郎の教え（特に、勤労・分度〈儉約〉・推譲に基づく報徳仕法）が今日の企業経営の再生策にどのような効果があるか、その一端を説明したいと思います。

まず、金次郎の報徳仕法（会社の経営改善手法とも言える）の心得をまとめた言葉の一つを示します（要約）。「貧者と富者の違いは一つの心得による。貧者は昨日の為に今日勤め、昨年のに今年勤める。だから終身苦しむ。富者は明日の為に今日勤め、来年の為に今年勤める。為すこと成就しないはずがない」例えば、今日の勤めが昨日借りて飲んだ酒代や借りて食した米代の支払などのためであれば、貧者の道を歩むこととなります。今日の勤めが明日の米代や来年の飢饉の備えのためならば、富者の道を歩むこととなります。金次郎の『報徳訓』にも、「今年の衣食は昨年の産業にあり」「来年の衣食は今年の艱難（かんなん）にあり」などとあります。

企業経営の再生策も第一に過去のツケの縮小計画を企てることです。例えば、分度（節約）による借入金規模の圧縮、経費の節減、商品構成や事業分野の集約などを図ります。一日も早く、昨日や昨年のためだけに働くことを終わりにすべきです。第二に、将来に備えて推譲を企てることです。一般に、中期または長期経営計画の中で、「今日の物を明日に譲り、今年のを来年に譲る」経営再生戦略を探ります。報徳仕法における推譲は、今の自分たちのためだけに将来の備えをするわけではなく、将来の世代（子孫）・郷里の人々・国家などのために譲ることが人道であります。

なお、金次郎の教えが誤解されないように付け加えれば、分度と称して自分だけの利益を追求することが富者の道ではなく、天道と人道のバランス（本シリーズ第2回で紹介した水車の理論：人道の譬えて、水車の中庸は、半分は水流に従い、半分は流水に逆らって輪廻するから、運転が滞らないというもの）をとりながら、時には他人に金穀（お金や穀物）も、発言の権限も、その功績も譲らなければならないと言っております。

末筆ながら、二宮金次郎の教えが皆さまの企業経営や生活に少しでもお役に立つことを切に願っております。本シリーズを最後までお読みいただき、誠にありがとうございました。

☆参考文献：奈良本辰也・中井信彦校注『二宮尊徳 大原幽学』（『二宮翁夜話』掲載）岩波書店、児玉幸多編『二宮尊徳』（日本の名著26）中央公論社、富田高慶『報徳記』岩波文庫、金谷治訳注『論語』岩波文庫

いはやざか あきお
伊早坂 昭夫 氏

有限会社所沢経営センター 代表取締役
中小企業診断士として企業の経営指導、および経営者・管理者向けに孫子兵法・論語・史記などを題材に「リベラルアーツ研修」を実施しています。

かわごえ インフォメーション

エコドライブを

学びませんか

川越市環境政策課
地球温暖化対策担当

川越市では、地球にも財布にもやさしく、そのうえ安全運転にもつながる「エコドライブ」の講習会を開催します。講習会では、講義と実技走行を行います。実技走行では、教習車に燃費計を設置してエコドライブの効果と比較します。また、走行後に発行される診断書から改善すべきポイントが具体的に示されます。エコドライブの基本的な知識や運転技術を身につけるチャンスです。方法が分からない方ももちろん、すでに実践しているという方もふるってご参加ください。

○日時：12月13日(土)

12時～16時30分

○会場：農業ふれあいセン

ターおよび周辺道路
○対象：市内在住または在勤
で普通自動車免許を所持している方(A
T限定可)

○定員：先着12名

○参加費：無料

○お申し込み・お問い合わせ先

川越市 環境政策課

☎(224) 5866

めざせ！若返ろう！

ラジオ体操マスター講習会

川越市健康づくり支援課

ラジオ体操を正しく継続的に実践していると、血管年齢や骨密度など健康状態を示す数値が良好であることが明らかになっています。職場では、事故防止、肩こりや腰痛の軽減、気分転換に効果的です。間違ったラジオ体操を行っていませんか？健康づくり、若返りのために、正しいポイントを学ぶ講習会にぜひご参加ください。

○日時：12月6日(土)

13時30分～15時30分

○会場：川越運動公園体育館

○講師：全国ラジオ体操連盟
青山敏彦氏

川越市健康推進アドバイザー
(元NHKテレビ・ラジオ体操アシスタント) 小野梨沙氏
○持ち物：体育館履き、タオル
○お申し込み・お問い合わせ先

川越市役所ホームページ

http://www.city.kawagoe.

satamajp/

川越市健康づくり支援課

☎(229) 4121

FAX(225) 1291

「もつ、チエックしましたか？最低賃金」

埼玉県最低賃金の改定について

埼玉県最低賃金総合相談センター

埼玉県最低賃金が平成26年10月1日から時間額802円に改定されました。

埼玉県最低賃金は、県内すべての労働者とその使用者に適用されます。

なお、業種によっては特定(産業別)最低賃金が適用されます。

この改定に伴い、業務改善助成金(中小企業最低賃金引上げ支援対策補助金)の申請受付は終了しました。

詳しくは、埼玉労働局賃金室
☎048(600)6205

または最寄りの労働基準監督署へお問い合わせください。

また、中小企業事業主の皆さまのために最低賃金改定に伴うあらゆる相談をサポートする相談窓口が設けられています。秘密は厳守されますのでぜひご利用ください。

詳しくは、埼玉県最低賃金総合相談支援センター
☎048(641)3613

までお問い合わせください。

薄暮時の

ライトオン作戦

川越警察署

秋が深まるにつれ、日が暮れるのが早くなりました。これから冬至に向け、さらに日が短くなっていくことで、そして残念ながら、夕暮れ時の交通事故が増えていく時期でもあります。11月から12月は、16時～18時の時間帯に発生する事故が増加する傾向があります。

特に16時を境にして事故数が急激に増えることから、警察では16時からのライトの点灯をお願いしています。

交通工学研究会の調査により、ライトの点灯による事故の減少が確認されています。コストもそれほどかかりません。人身事故を起こして一生を棒に振るよりは、ぜひ早めのライト点灯をご検討ください。

さて、川越警察署に寄せられた振り込め詐欺の情報を分析すると、被害者が犯人を信じてしまう根拠は「声」のようです。つまり偶然、子や孫に似た声の犯人がいた場合、自分はまだ安全だと思ってしまう方も危険です。ご注意ください。

CLASSIC 広告募集中

[クラシック]

川越商工会議所会報
毎月10日発行

「CLASSIC」は、約5,000社の経営者の手元に直接届く経営情報誌です。

カラー掲載箇所	モノクロ誌面下	カラー誌面下	カラー裏表紙
サイズ(縦×横)mm	48×180	48×180	297×197
1回掲載	24,000円	38,000円	114,000円
年6回掲載	21,600円	34,200円	102,600円
年12回掲載	19,200円	30,400円	91,200円

※記載されている料金は1回掲載あたりの料金(税抜)です

グーテン・ターク!

Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に
コマーシャル!



川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのグーテン・タークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



地域密着型OAのコンビニエンス 土日祝日修理対応無料

株式会社 エコーステーション

当社は、コピー機、プリンタなどOA機器の販売・メンテナンスをする会社です。川越駅前のOAショップ「OAEPOT 川越本店」では、キヤノンの最新オンデマンド機によるOAサービスやセルフコピー機3台を常設。地域最安値のコピーサービスA3カラー20円、モノクロ5円。名刺、封筒、年賀状、大判印刷のフルサービス! iPhone、iPadの修理、家電、クリーニングを取り扱っています。ぜひ、お気軽にお問い合わせください。



川越本店		あらしゆく店	
住所	川越市脇田本町6-4 モンシャト川越成和ビル1F	住所	川越市新宿町6-3-5
TEL	049(221)8080	TEL	049(221)7700
FAX	049(211)3400	FAX	049(221)7800
URL	http://www.oadepot.net/	URL	http://www.oadepot.net/
営業	9:00~20:00	営業	10:00~17:00
定休	年中無休	定休	土日祝日、年末年始、会社指定日



親切・丁寧をモットーに

有限会社 関根組

昭和54年創業以来、公共土木工事および民間エクステリアを営業しております。エクステリアは、ブロック積み・カーポート・物置・コンクリート工事などです。近年の異常気象による降雨・降雪対策でお困りの方、玄関周りを整理したい方、さまざまなご要望にお応えしますので、お気軽にご相談ください。また、物置・カーポートなどのアルミ製品も格安で販売していますので、併せてご用命ください。



住所 川越市大字下老袋98

TEL 049(223)2210

FAX 049(223)2727

営業 9:00~19:00(事務所営業)

定休 日曜・祝日・年末年始・夏季休暇



パソコン修理から大型サーバー導入まで

PC Support & Service Tabiya

パソコンで困った時にどこに相談していいかわからない。Tabiya(たびや)はそんな個人・企業の皆さまの困った時のお助け役です。市内出張迅速対応! 地元の旅行屋「大東旅行社」として長年お世話になっております。近年パソコンサポート部門Tabiyaを開設し、PCの修理・新規導入のご提案からメンテナンス・大型ネットワーク工事まで幅広く対応させていただいております。



住所 川越市今福2900-10

TEL 049(249)6604

FAX 049(247)4917

URL http://www.pctabiya.com/

営業 9:00~18:30

定休 日曜・祝日

掲載社募集!

グーテン・ターク!
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか? 商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 企業支援課 会報担当
TEL: 049-229-1850
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

わが社の

かがやき

ひと

きらり★とかがやく

川越の「人財」を紹介します。

有限会社レインボーペイント

製造部 課長

吉田 裕志さん(33)

自動車や建物などのさまざまな用途の塗料を作る、(有)レインボーペイント。2人の塗料調色技能士が複数の色を配合してスピーディーに希望の色を調色し、提供している。そのうちの一人、吉田裕志さんは、偉大な先輩を追いかけながら腕を磨いている。



塗料調色技能士

として成長中

吉田さんの趣味は、エアブラシで絵を描くこと。工業高校を卒業後は、都内の企業へ就職し、モノトーン色の調色と塗装の仕事を担当したが、すぐにやめてしまった。同社の調色業務の求人を見つけた時には「絵の色を塗るのが下手なのを何とかしたい」と思っていて：家から近いし、趣味と実益を兼ねられそう」と軽い気持ちで応募したという。

調色の仕事は、業界でも腕が良いことで有名な35歳年上の先輩社員と二人三脚で取り組んだ。現在、調色をコンピュータで行うのが一般的だが、同社は人の手で調色する。少量から臨機応変に対応でき、コンピュータが数値化しきれない色まで幅広く作れるからだ。機械はまだ、人間の目には及ばないという。例えば、黄色の原色とひと言にいつても、メーカーごとに微妙に色が異なり、10色以上ある。それらを見極めながら配合する。光沢感が加わればさらに難しい。吉田さんは思うように仕事が進まず、数カ月間は、毎日のように塗料を混ぜる夢を見た。「納期や時間に限りがある中で、手間が掛かり、精度も求められます。何度も心が折れそうになりましたが、師匠（先輩社員）にもそういう時期があったと聞き、乗り越えた先に極みがあると信じ、やってきました」。

7年前に国家資格の単一等級塗料調色技能士試験（調色作業）を1回で合格した。「筆記は通過しても、実技で引かかる人が多い試験ですが、私は仕事でたくさんやってきましたから（笑）」。

入社から12年。今では仕事がライフワークだと感じるという。「つらい時もあるけれど、調色が嫌いになることはありません。師匠をサポートしながら、人から必要とされ続けられるように頑張っています」。

有限会社レインボーペイント

比企郡川島町戸守432-1
TEL:049(297)5597

事業内容

金属焼付塗装業の(株)村上塗装工業所をはじめとした村上塗装グループの一社で、関西ペイント(株)の塗料販売および調色認定工場。今年、彩の国工場に指定された。塗料の調色(メラミン、ウレタンなど)、および溶剤・各種塗装用品などを販売する。塗料調色技能士2名、毒物・劇物取扱者(一般)在籍



前略★かがやきひとさま

取締役

廣瀬こず江さんよりメッセージ

吉田課長が描いた虎を目にした時、「写真か？」と思うほど大変うまく驚きました。絵心があり、もともと持っている色のセンスも良く、色調においてもブレのない確かな腕を持っています。お客さまからの信頼も厚く、今後もさらに調色技能士の技に磨きをかけてほしいと思っています。

著作権記事

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

①クロスワードパズルの解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
 ③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。
 ◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛
 E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】11月28日(金)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。
 ※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

今月号の小江戸の職人

鈴木 忠次 (1940年生)
 うるしの里 桂「漆芸家」



手づくりの漆製品を製作・販売する、うるしの里 桂。こちらの店舗を営む鈴木さんは、展覧会で入賞した経歴があるほどの腕前の持ち主です。
 表紙の写真は、乾漆器の上塗りをしているところ。乾漆技法とは、漆と布を何度も塗り重ねて器を形成していく技法です。乾漆器は非常に軽く、漆の光沢ときめ細やかな布目を楽しむことができます。

〈職人のこだわり〉

わずかな気温や湿度の変化、埃にも気を配っています。食事を抜くこともありますよ(笑)。ほかの漆芸家の方には負けたくないですね。

編集後記



10月から衣替えになり、女子職員の制服も冬の制服になりました。

私の身体のパロメーターは、この制服になります。毎日着ている制服なので、「あれっ？夏の間痩せたかな」とか「確か去年は少し緩かったような気がする」など、いつも衣替えのときに感じています。

さて、今回の衣替えではどのように心の中で感じたでしょうか(内緒です)。(佐久間)



TOP SECRET 商工会議所のヒミツ



それは「日商簿記検定」

簿記は財務・経理部門のための資格...という古い常識は、そろそろ捨てた方がいいようです。
いまや、簿記はビジネスの最前線に立つすべての人に必要なスキル。
ライバル会社では、簿記を身につけた人材が、すでに成果を出し始めているかもしれませんよ。

商工会議所を知らせてもらキャンペーン 
<http://www.jcci.or.jp/secret/>

詳しくは川越商工会議所へ。

川越商工会議所 〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12 tel049-229-1810 fax049-225-2101